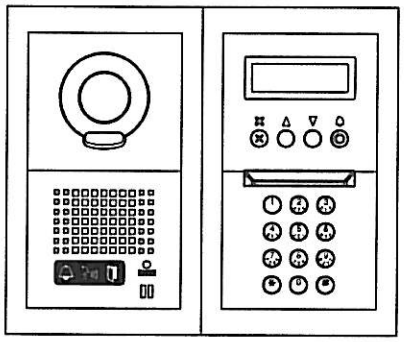
0311 Ⓐ OI

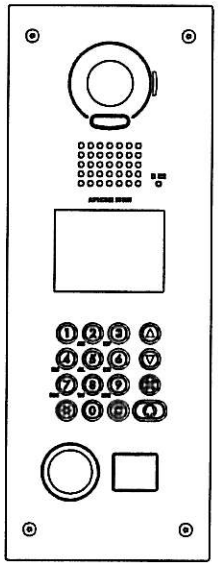
AIPHONE®

GT SYSTEM

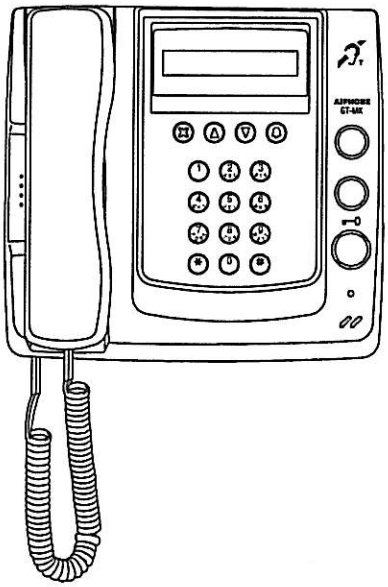
Système d'interphone pour appartement
Poste d'entrée (modulaire)/
Poste d'entrée (monobloc)/Poste gardien



Poste d'entrée (modulaire)



Poste d'entrée
(monobloc)



Poste gardien

MANUEL D'UTILISATION

PRÉCAUTIONS

Mesures générales d'interdiction | Interdiction de démonter l'appareil | Interdiction d'exposer l'appareil à l'eau | Précautions générales

⚠AVERTISSEMENT

(Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles)

1. Ne démontez pas et ne modifiez pas l'unité. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
2. Ne raccordez pas de sources d'alimentation non spécifiées aux bornes +, -. De même, n'installez pas deux blocs d'alimentation en parallèle sur une entrée unique. Un incendie, une détérioration ou un défaut de fonctionnement peut survenir.
3. Maintenez l'appareil à distance de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
4. Ne pas insérer d'objet métallique ni de papier dans les ouvertures de l'appareil. Cela peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des dégâts à l'unité.
5. L'intérieur de l'appareil est soumis à un courant de haute tension. N'ouvrez pas le boîtier. Vous risqueriez de provoquer un choc électrique.
6. N'utilisez pas de bloc d'alimentation d'une tension autre que celle qui a été spécifiée. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

⚠ATTENTION

(Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels.)

1. Ne placez (installez) pas l'appareil à des endroits fréquemment soumis à des vibrations ou à des chocs. Toute chute de l'appareil peut provoquer des blessures et des dégâts.
2. N'appuyez pas sur l'écran LCD et ne lui faites pas subir de grand choc. Le verre de l'écran LCD pourrait se briser et entraîner des blessures.
3. Si le LCD est perforé, évitez tout contact de la peau avec les cristaux liquides contenus à l'intérieur. Ceux-ci pourraient provoquer une inflammation.
   * En cas d'ingestion de cristaux liquides, faites immédiatement des gargarismes à l'eau et consultez un médecin.
   * En cas de contact avec les yeux ou la peau, nettoyez à l'eau pure pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
4. N'installez pas l'unité aux endroits repris ci-dessous. Cela peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des dégâts à l'unité.
   * Endroits exposés à la lumière directe du soleil ou endroits situés à proximité d'une installation de chauffage présentant des variations de température.
   * Endroits exposés à la poussière, l'huile, les produits chimiques, etc.
   * Endroits exposés à un degré d'humidité élevé, tels que les salles de bains, caves, serres, etc.
   * Endroits où la température est assez basse, tels qu'une zone réfrigérée ou un emplacement situé face à un appareil de climatisation.
   * Endroits exposés à la vapeur ou à la fumée (à proximité de surfaces chauffantes ou de tables de cuisson).
   * Lorsque des appareils occasionnant des parasites tels que des interrupteurs crépusculaires ou des appareils électriques se trouvent à proximité.
5. Ne pas placer d'objets sur l'appareil ni couvrir celui-ci avec un chiffon, etc. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un dysfonctionnement de l'appareil.
6. Pour le bloc d'alimentation, utilisez le modèle de bloc d'alimentation Aiphone ou un modèle spécifié avec le système. En cas d'utilisation d'un produit non spécifié, un incendie ou un défaut de fonctionnement peut se produire.
7. Lorsque vous effectuez des tests d'appel ou que vous contrôlez le volume du carillon ou le volume d'appel, assurez-vous que le combiné se trouve sur l'appareil principal. Dans le cas contraire, il a risque de blessure auditive.

Précautions générales

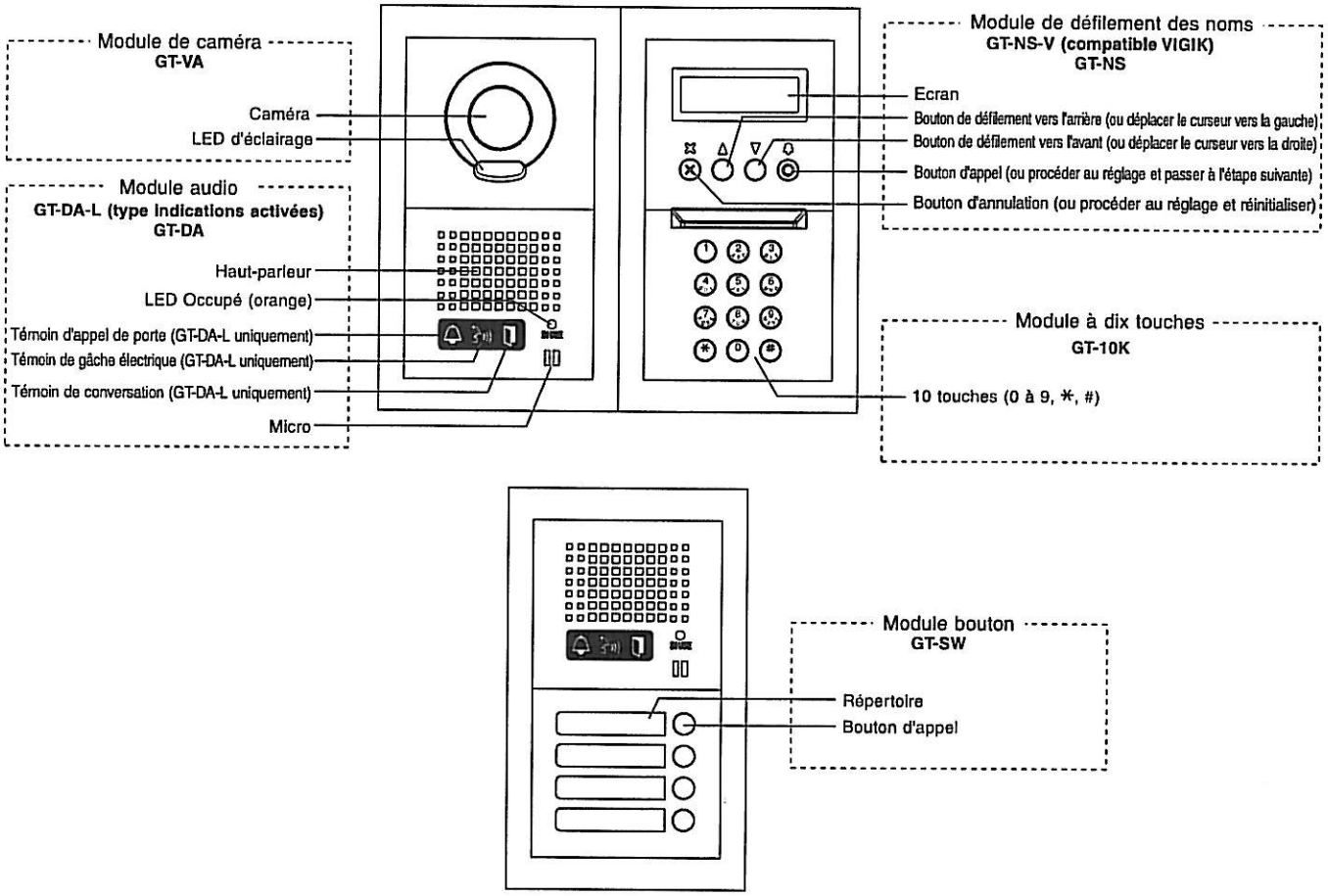
1. L'appareil ne fonctionne pas en cas de panne de courant.
2. Dans les zones situées à proximité d'antennes émettrices, le système d'interphone risque d'être perturbé par l'interférence d'ondes radio.
3. Maintenir l'appareil à une distance de plus d'un mètre des postes de radio ou de télévision.
4. Faites attention à l'endroit où vous utilisez l'appareil, l'utilisation d'ordinateurs, de télévisions ou de radios à proximité de ce dernier pouvant affecter sa transmission ou provoquer des interférences sonores indésirables.
5. Si l'appareil est fixé à un mur, sa partie supérieure peut s'obscurcir. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
6. Si l'appareil est en panne ou ne fonctionne pas normalement, mettre l'appareil hors tension.
7. Il est possible que le boîtier de l'appareil chauffe légèrement au cours de son utilisation ; ceci est normal.
8. Si la surface d'un poste d'entrée gèle en hiver, il se peut que l'image soit difficile à voir ou que les boutons ne bougent pas, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
9. Les postes gardiens sont exclusivement réservés à un usage à l'intérieur. Ne les utilisez pas à l'extérieur.
10. Si l'écran de l'appareil principal est exposé à une lumière forte, l'image deviendra blanche ou seules les silhouettes seront visibles. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.
11. En ce qui concerne les dispositifs d'autres fabricants (tels que les capteurs, les détecteurs,les gâches de porte) utilisés avec ce système, conformez-vous aux Spécifications et aux Conditions de garantie des fabricants ou des distributeurs.
12. Si un téléphone cellulaire est utilisé à proximité, l'appareil risque de mal fonctionner.
13. L'écran LCD a été fabriqué avec des techniques de haute précision. Veuillez prendre note de ce point.
14. Parlez à 50 cm maximum de l'unité. Si vous vous tenez trop loin, l'autre personne risque d'avoir des difficultés à entendre la communication.
15. S'il y a beaucoup de bruit autour de l'unité (tels que de la musique ou des cris d'enfants), le son risque d'être coupé et difficile à entendre.
16. Lors de la communication, si vous parlez avant que l'autre personne ait terminé sa conversation, votre voix risque de ne pas être perçue clairement. La communication se fera correctement si vous attendez que l'autre personne ait fini avant de parler.
17. Le tracé des images vidéo affichées par un poste d'entrée peut altérer l'image réelle de(s) personne(s) ou du fond ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
18. Lorsqu'une prothèse auditive est placée en mode T à proximité de l'appareil, il se peut que le système d'interphone soit affecté par des interférences de fréquence radio, etc., en fonction de l'environnement d'installation.
19. Il se peut que le capteur du poste d'entrée (monobloc) soit activé suite à la présence d'ombres mouvantes, du mouvement des branches d'un arbre, etc., et provoque l'affichage d'un message ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Table des matières

1 DESIGNATIONS
Poste d'entrée (modulaire) 4
Poste d'entrée (monobloc) 5
Poste gardien 5
2 FONCTIONNEMENT (POSTE D'ENTREE)
Appel des postes résidentiels 6
Appeler des postes gardiens 8
Gâche électrique 8
3 FONCTIONNEMENT (POSTE GARDIEN)
Appel à partir d'un poste d'entrée 9
Gâche électrique 9
Commande d'éclairage 9
Appel à partir d'un poste résidentiel 10
Appel à partir du bouton de porte palière 10
Appel des postes d'entrée 10
Appel des postes résidentiels 11
Appel d'un autre poste gardien 12
Appel sans réponse 13
Transfert d'appel/Transfert de communication 13
Appel de secours 14
4 LISTE DES REGLAGES
Liste des réglages 15
5 MODIFICATION DES REGLAGES (POSTE D'ENTREE)
Méthode de programmation 16
Sélection de la langue d'affichage 17
Sélection de la langue des messages vocaux 17
Modification du code gardien 18
Réglage du code d'accès 18
Modification des informations du résident 19
Réglage du message d'accueil et de l'écran de veille 20
Réglage de la luminosité de l'écran 21
Réglage de l'ordre de recherche 21
6 MODIFICATION DES REGLAGES (POSTE GARDIEN)
Méthode de programmation 22
Sélection de la langue d'affichage 22
Modification du code gardien 22
Modification des informations du résident 23
Réglage de l'ordre de recherche 23
7 PRECAUTIONS TECHNIQUES 24
8 SPECIFICATIONS 24

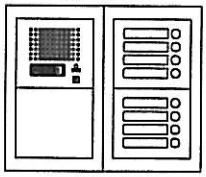
1 DESIGNATIONS

1-1 Poste d'entrée (modulaire)

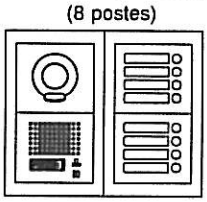


Exemples de configuration pour postes d'entrée

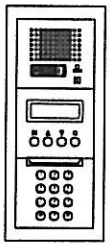
Audio uniquement, à boutons (8 postes)



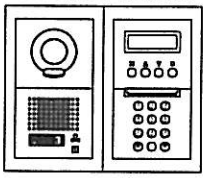
Audio/vidéo, à boutons (8 postes)



Audio uniquement, défilement de noms

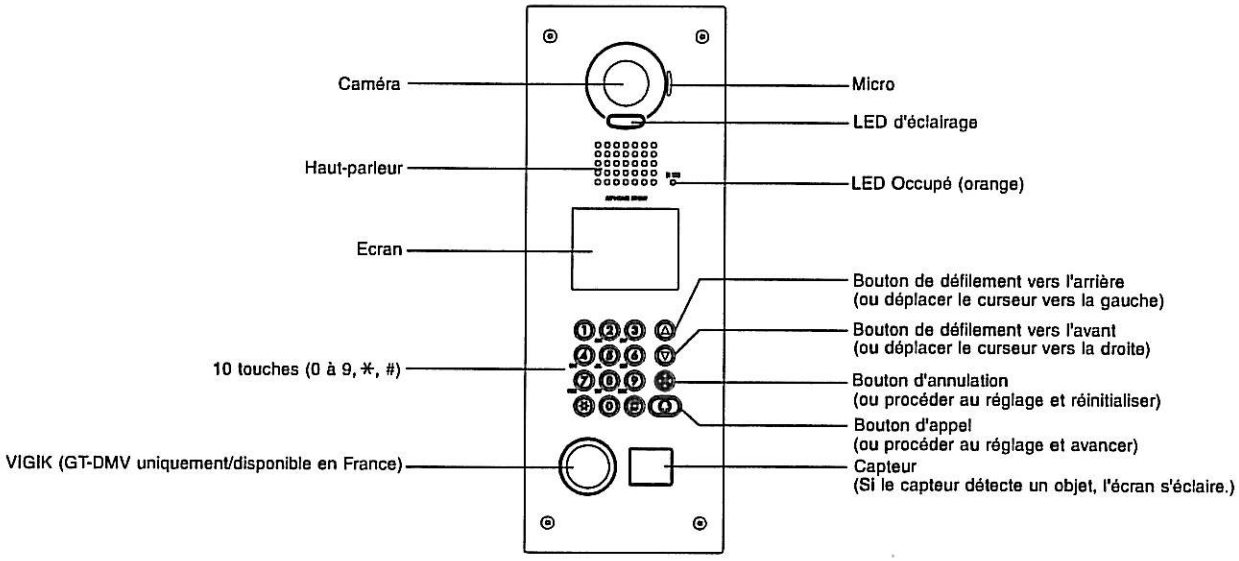


Audio/vidéo, défilement de noms



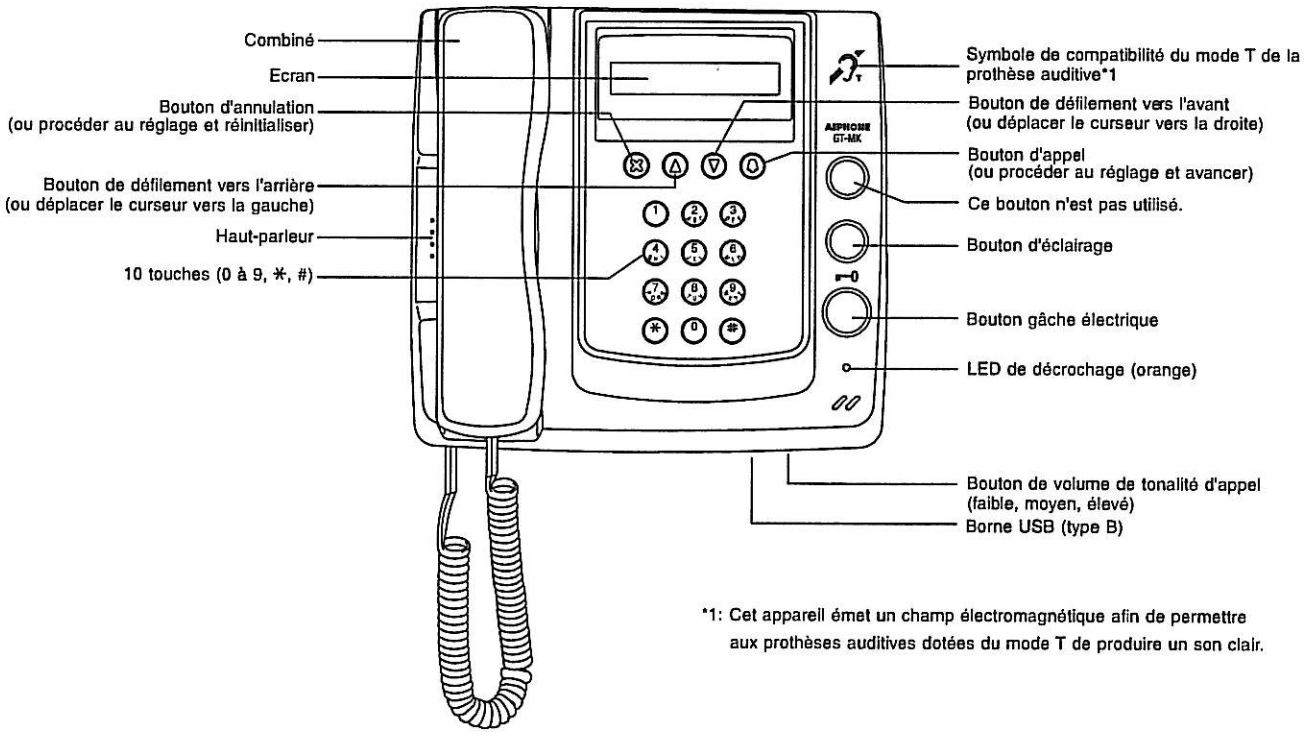
1-2 Poste d'entrée (monobloc)

GT-DMV (défilement de noms + VIGIK associé)
GT-DM (défilement de noms)



1-3 Poste gardien

GT-MK


Combiné
Ecran
Bouton d'annulation
(ou procéder au réglage et réinitialiser)
Bouton de défilement vers l'arrière
(ou déplacer le curseur vers la gauche)
Haut-parleur
10 touches (0 à 9, *, #)
Symbole de compatibilité du mode T de la prothèse auditive*1
Bouton de défilement vers l'avant
(ou déplacer le curseur vers la droite)
Bouton d'appel
(ou procéder au réglage et avancer)
Ce bouton n'est pas utilisé.
Bouton d'éclairage
Bouton gâche électrique
LED de décrochage (orange)
Bouton de volume de tonalité d'appel
(faible, moyen, élevé)
Borne USB (type B)

*1: Cet appareil émet un champ électromagnétique afin de permettre aux prothèses auditives dotées du mode T de produire un son clair.

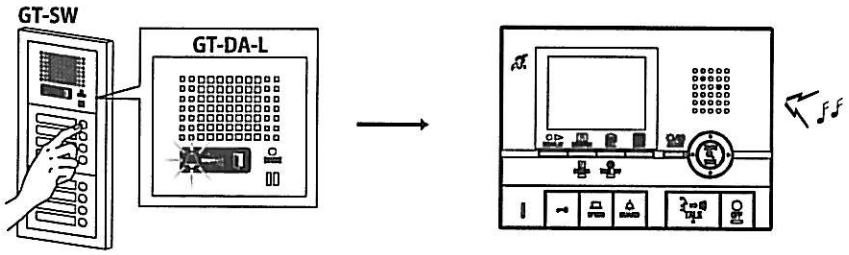
2 FONCTIONNEMENT (POSTE D'ENTREE)

2-1 Appel des postes résidentiels

● Appel avec le module bouton

Appuyez sur le bouton d'appel de la résidence que vous souhaitez appeler.

Le témoin d'appel de porte s'allume, et une tonalité d'appel retentit. Des instructions audio se font entendre, en fonction des réglages.



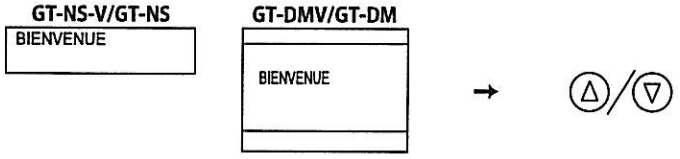
● Appel avec le module de défilement des noms ou GT-DMV/GT-DM.

Affichez le poste résidentiel à appeler.

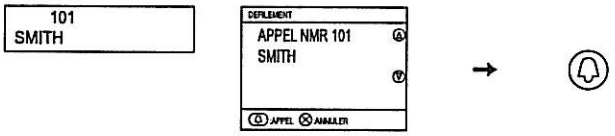
(1) Affichage à l'aide du défilement de recherche

1 En mode veille, utilisez les boutons Ⓐ et Ⓥ pour afficher le numéro d'appartement et le nom du résident.
Utilisez les boutons Ⓐ et Ⓥ pour rechercher le poste résidentiel de votre choix.

- En fonction des réglages, il se peut que seul le nom du résident s'affiche.
- Il se peut que l'ordre d'affichage varie en fonction du numéro d'appartement ou du nom du résident.



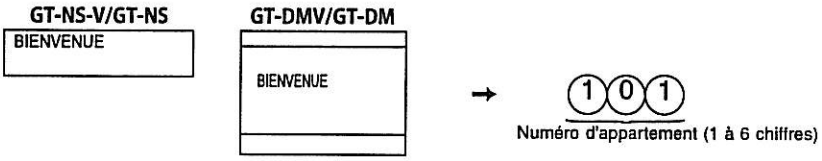
2 Appuyez sur le bouton Ⓞ.



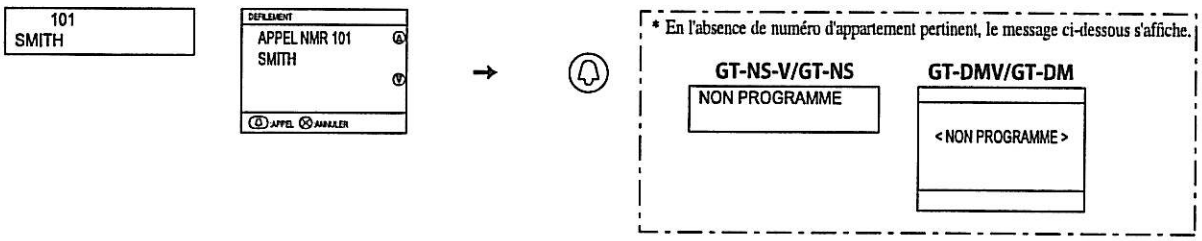
(2) Affichage à l'aide du numéro d'appartement à rechercher

1 En mode veille, saisissez le numéro d'appartement à l'aide des touches [0] à [9] de l'écran à 10 touches pour afficher le numéro d'appartement et le nom du résident.

- En fonction des réglages, il se peut que seul le nom du résident s'affiche.



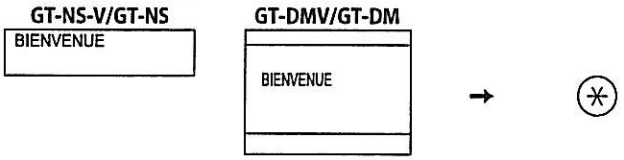
2 Appuyez sur le bouton Ⓞ.



* Lorsque la jonction du poste résidentiel appelé est occupée, la LED Occupé s'allume pour indiquer que le poste résidentiel ne peut pas être utilisé.

(3) Affichage à l'aide des lettres à rechercher

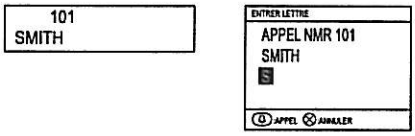
1 En mode veille, appuyez sur [✳] de l'écran à 10 touches.



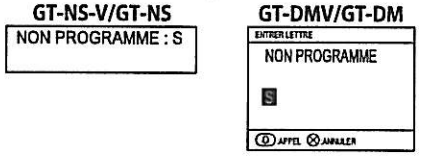
2 Lorsque "ENTRER LETTRE" s'affiche, utilisez l'écran à 10 touches pour saisir les lettres.

3 Le numéro d'appartement et le nom du résident dont les initiales correspondent aux lettres saisies s'affiche.

- En fonction des réglages, il se peut que seul le nom du résident s'affiche.



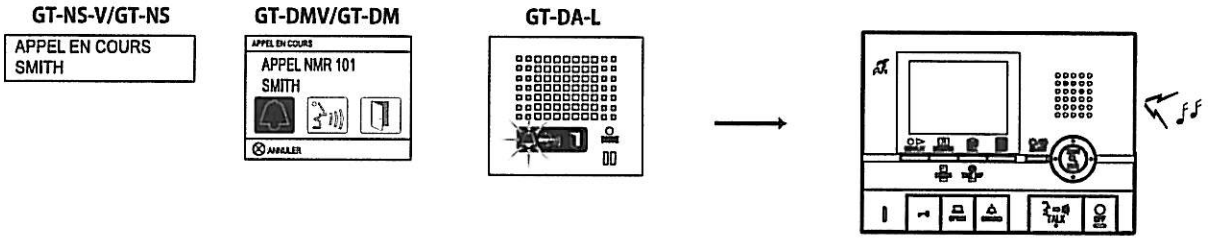
* En l'absence de nom de résident pertinent, le message ci-dessous s'affiche.



REMARQUES:
1. Appuyer sur le bouton Ⓐ ou Ⓥ pendant environ 2 secondes permet d'afficher les noms des résidents les uns à la suite des autres.
2. Si les numéros d'appartement 111 et 1111 coexistent, le nom du résident de l'appartement 111 s'affiche lorsque 1, 1, 1 est saisi, et le nom du résident de l'appartement 1111 s'affiche si l'on tape 1 une fois de plus.
3. On peut faire en sorte que les postes s'affichent par numéro d'appartement en utilisant les réglages de l'écran de menu. (L'ordre d'affichage débute par le chiffre le plus petit de 0 à 9, puis par lettre.) Si les numéros d'appartement A101, A201, A901, A1001 et B101 coexistent, l'ordre d'affichage débute par le chiffre le plus petit, puis selon l'ordre A101, A201, A901, B101, A1001.

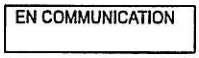
Appelez le poste résidentiel après son affichage.

4 Lorsque le poste résidentiel désiré s'affiche, appuyez sur le bouton ⓞ. Le témoin d'appel de porte s'allume, et une tonalité d'appel retentit. Des instructions audio se font entendre, en fonction des réglages.

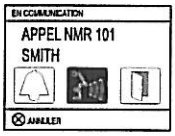


5 Lorsque l'autre personne répond, la communication commence, et le témoin de conversation s'allume.
Des instructions audio se font entendre, en fonction des réglages.

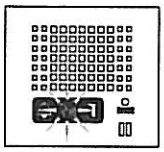
GT-NS-V/GT-NS



GT-DMV/GT-DM

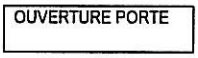


GT-DA-L

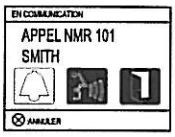


6 Lorsque la porte est déverrouillée, le témoin de gâche électrique s'allume.
Des instructions audio se font entendre, en fonction des réglages.

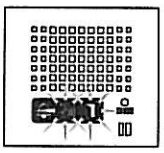
GT-NS-V/GT-NS



GT-DMV/GT-DM



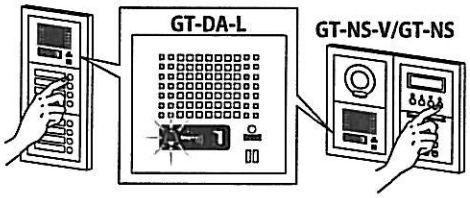
GT-DA-L



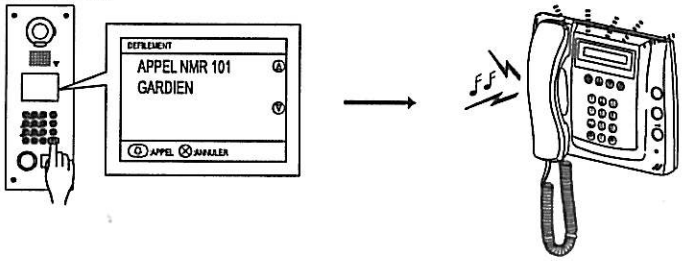
2-2 Appeler des postes gardiens

Sélectionnez le poste gardien et appuyez sur le bouton ◎. Une tonalité d'appel se fait entendre. Des instructions audio se font entendre, en fonction des réglages.

GT-SW



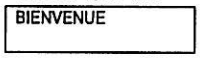
GT-DMV/GT-DM



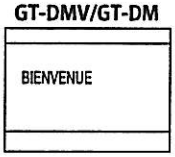
2-3 Gâche électrique

1 En mode veille, saisissez le code d'accès (4 à 6 chiffres) après avoir tapé [#] sur l'écran à 10 touches. Des instructions audio se font entendre, en fonction des réglages.

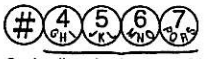
GT-NS-V/GT-NS



GT-DMV/GT-DM

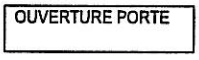


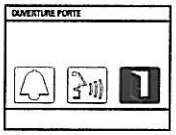
→



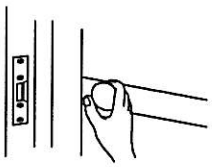
Code d'accès (par ex., "4567")

2 La porte est déverrouillée.



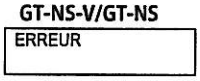


→

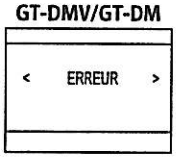


* Si le code d'accès est incorrect, le message ci-dessous s'affiche.

GT-NS-V/GT-NS



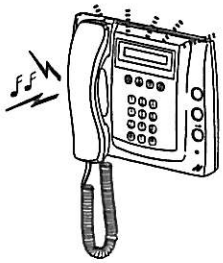
GT-DMV/GT-DM



3 FONCTIONNEMENT (POSTE GARDIEN)

3-1 Appel à partir d'un poste d'entrée

1 Lorsque l'appel est effectué depuis un poste d'entrée, la tonalité d'appel retentit pendant environ 10 secondes, et le numéro du poste d'entrée s'affiche.



2 Prenez le combiné pour répondre.

3 Une fois que vous avez fini de parler, raccrochez le combiné pour terminer l'appel.

- La communication sera automatiquement interrompue après 3 minutes environ.

⚠Avec le système étendu, le numéro du poste d'entrée qui s'affiche varie en fonction de la connexion de la ligne commune du poste d'entrée et du poste gardien.

Connexion à la même ligne commune: "Numéro défini" s'affiche tel quel

Par ex.) Appel depuis le poste d'entrée N° 1: "ENTREE: 01" s'affiche

Raccordement à une ligne commune séparée: "Numéro défini + 8"

Par ex.) Appel depuis le poste d'entrée N° 1: 1 + 8 = 9, et "ENTREE: 09" s'affiche

3-2 Gâche électrique

1 Appuyez sur bouton d'ouverture de gâche électrique lors de la communication avec le poste d'entrée.

2 La gâche électrique est activée au niveau du poste d'entrée.

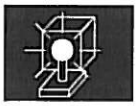
⚠En fonction du système de gâche électrique que vous utilisez, il se peut que cette dernière ne soit active que lorsque le bouton d'ouverture de porte est enfoncé.

3-3 Commande d'éclairage

Allumer l'éclairage d'entrée (lorsqu'un éclairage est installé dans l'aire commune)

1 Appuyez à une reprise sur le bouton d'éclairage pendant l'appel ou la communication depuis le poste d'entrée.

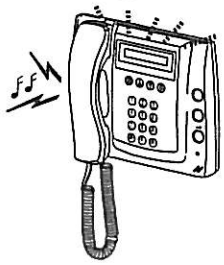
2 L'éclairage extérieur de l'entrée s'allume uniquement pendant le laps de temps prédéfini.



⚠Cette fonction n'est pas disponible si une caméra de surveillance est installée dans l'aire commune.

3-4 Appel à partir d'un poste résidentiel

1 Lorsqu'un appel est reçu depuis un poste résidentiel, une tonalité d'appel retentit pendant environ 10 secondes, et le numéro d'appartement et le nom du résident s'affichent.



2 Prenez le combiné pour répondre.

3 Une fois que vous avez fini de parler, raccrochez le combiné pour terminer l'appel.

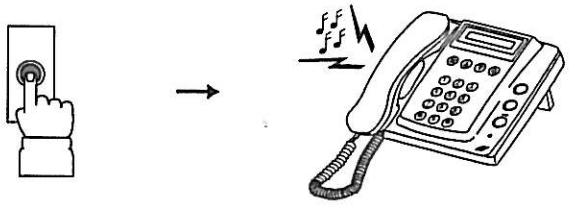
REMARQUES: Si l'appel reste sans réponse, une trace en sera conservée.

⚠La communication se terminera automatiquement après environ 1 minute lorsque le mode de communication mains libres est utilisé sur le poste résidentiel, ou après environ 3 minutes si l'on utilise le combiné.

3-5 Appel à partir du bouton de porte palière

1 Lorsque le bouton de porte palière est pressé, une tonalité d'appel retentit pendant toute la durée de la pression.

- Une tonalité d'appel différente retentit. (La communication n'est pas possible)



3-6 Appel des postes d'entrée

1 Décrochez le combiné et appuyez sur le bouton [*] à 10 touches.

2 Utilisez l'écran à 10 touches pour sélectionner le poste d'entrée souhaité.

⚠Avec le système étendu, le numéro du poste d'entrée qui s'affiche varie en fonction de la connexion de la ligne commune du poste d'entrée et du poste gardien.

Connexion à la même ligne commune: "Numéro défini" s'affiche tel quel

Par ex.) Appel vers le poste d'entrée N° 1: Saisissez [1]

Raccordement à une ligne commune séparée: "Numéro défini + 8"

Par ex.) Appel vers le poste d'entrée N° 1: 1 + 8 = 9, et saisissez [9]

3 Appuyez sur le bouton ◎ pour communiquer avec un poste d'entrée. S'il n'existe aucun poste d'entrée correspondant, "ERREUR" s'affiche.

- Pendant la communication, vous pouvez utiliser le bouton d'éclairage et le bouton d'ouverture de porte.

4 Une fois que vous avez fini de parler, raccrochez le combiné pour terminer l'appel.

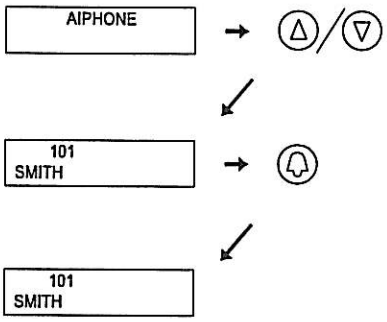
- La communication sera automatiquement interrompue après 3 minutes environ.

3-7 Appel des postes résidentiels

Décrochez le combiné, affichez le nom et appuyez sur le bouton ◎.

Appel par défilement des noms

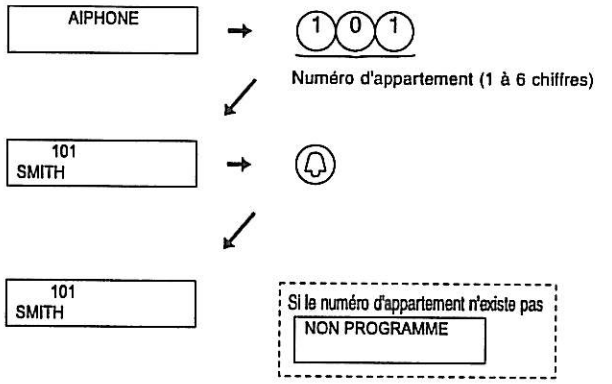
Utilisez les boutons ▽ et △ pour rechercher les noms en les faisant défiler.



REMARQUES:
1. Appuyer sur le bouton △ ou ▽ pendant environ 2 secondes permet d'afficher les noms des résidents les uns à la suite des autres.
2. Si les numéros d'appartement 111 et 1111 coexistent, le nom du résident de l'appartement 111 s'affiche lorsque 1, 1, 1 est saisi, et le nom du résident de l'appartement 1111 s'affiche si l'on tape 1 une fois de plus.
3. On peut faire en sorte que les postes s'affichent par numéro d'appartement en utilisant les réglages de l'écran de menu. (L'ordre d'affichage débute par le chiffre le plus petit de 0 à 9, puis par lettre.) Si les numéros d'appartement A101, A201, A901, A1001 et B101 coexistent, l'ordre d'affichage débute par le chiffre le plus petit, puis selon l'ordre A101, A201, A901, B101, A1001.

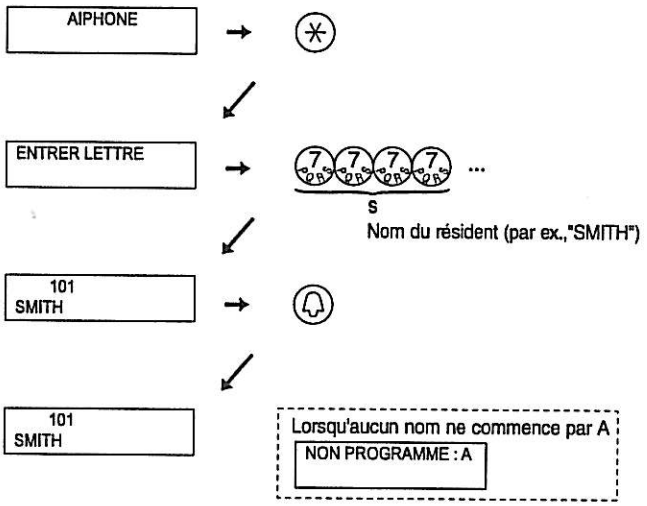
Effectuez un appel en saisissant le numéro d'appartement.

Saisissez le numéro d'appartement à l'aide de l'écran à 10 touches.



Effectuer un appel en saisissant une lettre et en sélectionnant un nom correspondant

Appuyez sur [*] de l'écran à 10 touches pour afficher "ENTRER LETTRE", saisissez une initiale à l'aide de l'écran à 10 touches et appuyez sur le bouton ◎.

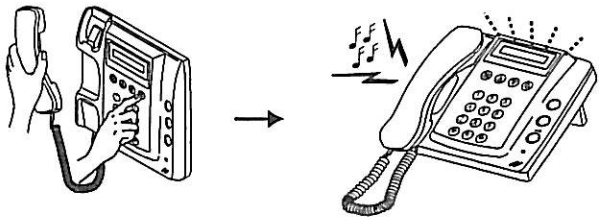


⚠1. La communication se terminera automatiquement après environ 1 minute lorsque le mode de communication mains libres est utilisé sur le poste résidentiel, ou après environ 3 minutes si l'on utilise le combiné.

⚠2. Il se peut que cette fonction ne soit pas utilisable du fait de l'équipement utilisé.

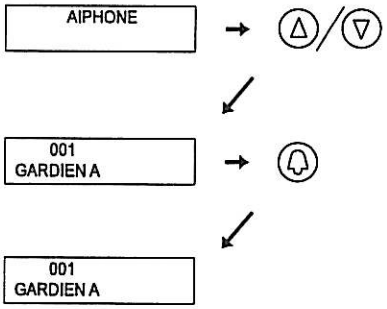
3-8 Appel d'un autre poste gardien

Décrochez le combiné, affichez le poste gardien et appuyez sur le bouton ⓞ.



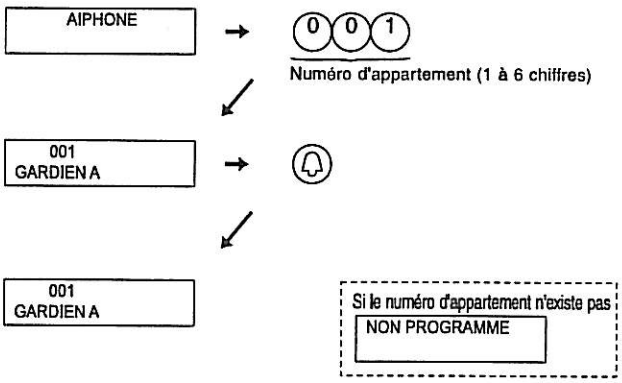
Effectuer un appel par défilement des noms de poste gardien

Utilisez les boutons ⓥ et ⓐ pour rechercher les noms de poste gardien en les faisant défiler.



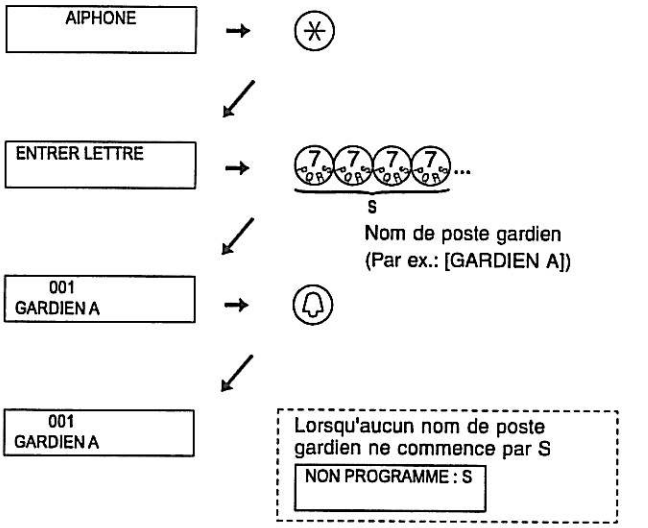
Effectuer un appel en saisissant le numéro de poste gardien

Saisissez le numéro de poste gardien à l'aide de l'écran à 10 touches.



Effectuer un appel en saisissant des lettres et en sélectionnant le poste gardien correspondant

Appuyez sur [✳] de l'écran à 10 touches pour afficher "ENTRER LETTRE", saisissez un nom de poste gardien à l'aide de l'écran à 10 touches et appuyez sur le bouton ⓞ.

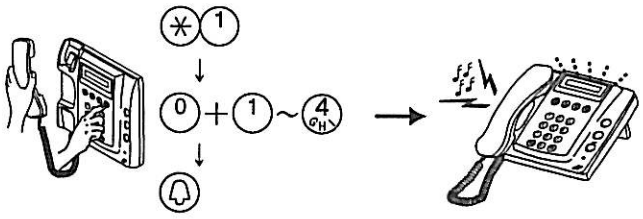


REMARQUES:
1. Appuyer sur le bouton ⓥ ou ⓐ pendant environ 2 secondes permet d'afficher les noms des résidents les uns à la suite des autres.
2. Si les numéros d'appartement 111 et 1111 coexistent, le nom du résident de l'appartement 111 s'affiche lorsque 1, 1, 1 est saisi, et le nom du résident de l'appartement 1111 s'affiche si l'on tape 1 une fois de plus.

Effectuer un appel à l'aide du numéro d'identification

Après avoir appuyé sur [✳] et sur [1] de l'écran à 10 touches, saisissez [0] plus le numéro d'identification du poste gardien (1 à 4), puis appuyez sur le bouton ⓞ.

- Une faible tonalité d'appel se fait entendre dans le combiné.



⚠Avec le système étendu, le numéro du poste gardien varie en fonction de la connexion de ligne commune du poste gardien.
Connexion à la même ligne commune: "Numéro défini" s'affiche tel quel
Par ex.) Appel du poste gardien N° 1: Saisissez [1]
Raccordement à une ligne commune séparée: "Numéro défini 2"
Par ex.) Appel du poste gardien N° 1: 1 + 2 = 3, et saisissez [3]

REMARQUES: Si le poste gardien n'existe pas, "ERREUR" s'affiche.

3-9 Appel sans réponse

1 Si un poste gardien ne répond pas à un appel d'un poste résidentiel, "APP.SANS REPONSE" s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton ⓥ pour afficher le numéro d'appartement et le nom du poste résidentiel qui a effectué l'appel.

APP.SANS REPONSE ▽ → ⓥ

2 Lorsque le numéro d'appartement et le nom apparaissent, décrochez le combiné et appuyez sur le bouton ⓒ pour appeler le poste résidentiel affiché.

101 △▽
SMITH → ⓒ

3 Lorsque le numéro d'appartement et le nom apparaissent, appuyez sur le bouton ⓡ pour effacer les données affichées. Les autres données ne seront pas effacées.

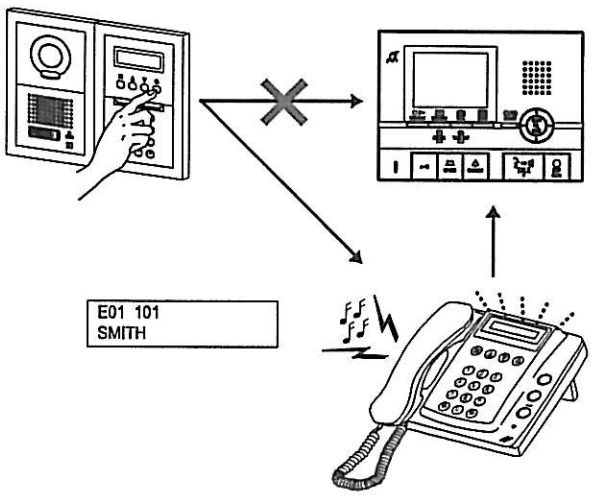
101 △▽
SMITH → ⓡ

REMARQUES:
1. Le poste gardien peut supporter 20 appels manqués au maximum.
2. Aucune trace des appels traités n'est gardée.

3-10 Transfert d'appel/Transfert de communication

En mode veille, appuyez sur [∗], [1] et [∗] pour afficher "MODE RECEPTION". Dans ce mode, vous pouvez transférer tous les appels d'une entrée vers le poste gardien.
Appuyez à nouveau sur [∗], [1] et [∗] à nouveau pour annuler le réglage.

REMARQUES:
1. S'il y a plusieurs postes gardiens, vous pouvez activer et désactiver le réglage de transfert à partir de n'importe quel poste gardien, et ce pour tout le système.
2. Les appels d'un poste d'entrée sont transférés à tous les postes gardiens reliés au poste résidentiel correspondant. La tonalité d'appel retentit au même moment sur tous les postes gardiens.
3. Si un appel vers un poste résidentiel non programmé sur un poste gardien est effectué, il sera directement transféré au poste résidentiel.



1 Dans "MODE RECEPTION", tous les appels des postes d'entrée vers des postes résidentiels sont transférés vers les postes gardiens. La tonalité d'appel retentit, et le numéro d'appartement appelé et le nom clignotent à l'écran avec le numéro de poste d'entrée.

2 Décrochez le combiné pour communiquer avec le poste d'entrée.

3 Pour transférer un appel vers le poste résidentiel appelé, appuyez sur le bouton ⓒ.

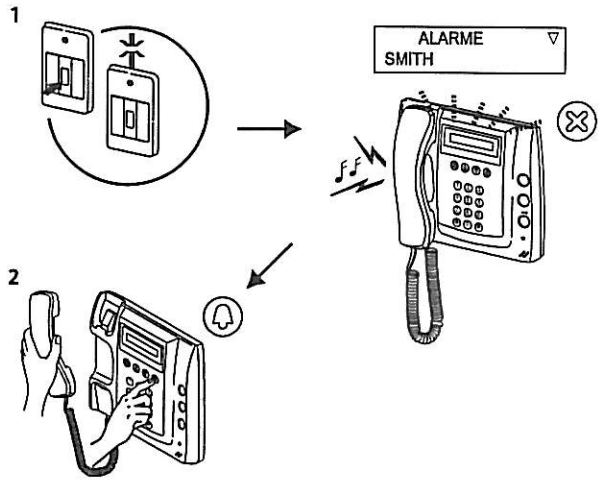
4 Après que le poste résidentiel ait répondu, raccrochez le combiné pour établir la communication entre le poste d'entrée et le poste résidentiel.
Lorsqu'il n'y a personne au poste résidentiel, raccrochez le combiné et décrochez-le à nouveau pour communiquer avec l'entrée.

3-11 Appel de secours

1 Lorsqu'un bouton d'appel de secours est verrouillé (ou lorsqu'un fil est déconnecté), une alarme retentit au niveau du poste gardien, et "ALARME" et le numéro d'appartement s'affichent alternativement. Appuyez sur le bouton ⓗ pour arrêter l'alarme.

2 Décrochez le combiné, vérifiez le nom affiché à l'écran et appuyez sur le bouton ⓞ pour communiquer avec le poste résidentiel.

REMARQUES:
1. Lorsqu'un poste gardien est déjà occupé dans un appel de secours et en communication, l'autre poste gardien ne peut s'interrompre. (Le combiné du poste gardien émet une tonalité Occupé.)
2. L'appel de secours a la priorité, même lorsque le système est occupé. (Les alarmes peuvent être activées simultanément pour jusqu'à 5 appareils. A l'exclusion de GT-2C-L et GT-2C.)
3. Lorsqu'un poste gardien a reçu plusieurs appels de secours, une flèche apparaît à droite de "ALARME" sur l'écran.
4. Lorsque la flèche s'affiche, vous pouvez utiliser les boutons ⓐ et ⓥ pour sélectionner un autre poste résidentiel.
5. Lorsque le système est occupé, les appels de secours peuvent être effectués après que l'autre communication soit terminé.
6. Avec le GT-2C-L et le GT-2C, il est possible de transférer les appels vers un poste gardien, même en présence d'une alarme de sécurité (en fonction des réglages).

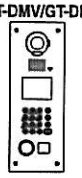


4 LISTE DES REGLAGES

4-1 Liste des réglages

Il est possible d'effectuer les réglages suivants sur un poste d'entrée ou un poste gardien.

- Le menu de programmation varie en fonction de l'appareil.
  × = Ces éléments sont définis lorsqu'un appareil est installé. Si des modifications sont nécessaires, consultez un installateur qualifié.
  ○ = Ces éléments sont définis en fonction de l'équipement d'installation et de l'application de l'appareil.

Elément de réglage	Description	GT-NS-V/GT-NS, GT-DA-L/GT-DA, GT-VA	GT-DMV/GT-DM 	GT-MK	N° de page
SELECTION LANGUE	Sélectionnez la langue d'affichage.	○	○	○	17, 22
LANGUE MES. VOCAL	Sélectionnez la langue des messages vocaux.	×	○		17
CODE GARDIEN	Modifiez le code gardien.	○	○	○	18, 22
CODE D'ACCES	Définissez le code d'accès pour l'ouverture de porte du poste d'entrée.	○	○		18
INFOS RESIDENTS	Saisissez et modifiez les données relatives au résidents (noms et numéros d'appartement).	○	○	○	19, 23
TEMPORISATIONS	Définissez les temporisations.	×	×	×	–
CHANGER MESSAGE	Modifiez le message de bienvenue.	○	○		20
PROGRAMMATION	Effectuez les réglages des liens.	×	×	×	–
TRANSF. DONNEES	Transférez les informations relatives aux liens vers un autre poste d'entrée ou un autre poste gardien.	×	×	×	–
VERIF PROGRAMME	Effectuez un contrôle des liens.	×	×	×	–
VITESSE MESSAGE	Définissez la vitesse de défilement des messages, noms de résident, etc.	×	×	×	–
MONITORING	Sélectionnez le réglage pour la surveillance avec la caméra du poste d'entrée à partir d'un poste résidentiel.	×	×	×	–
IMAGE A L'APPEL	Sélectionnez l'écran de passage aux postes résidentiel lorsqu'un appel est reçu.	×	×		–
LUMIERE OU CCTV	Sélectionnez l'opération à effectuer lorsque le bouton d'éclairage d'un poste résidentiel est pressé.	×	×		–
NO.APPART	Sélectionnez l'affichage du numéro d'appartement à l'écran.	×	×		–
ECRAN DE VEILLE	Sélectionnez l'écran de veille.		○		20
LUMINOSITE	Réglez la luminosité de l'écran.		○		21
RECHERCHE RAPIDE	Sélectionnez l'ordre d'affichage lors des recherches.	○	○	○	21, 23
SORTIE OPTION	Effectuez les réglages pour l'envoi des signaux vers les postes gardiens et pour l'envoi des signaux à partir de la borne RY-RY d'appel de secours.			×	–
QUITTER	Fermez le mode de programmation.	○	○	○	16, 22

5 MODIFICATION DES REGLAGES (POSTE D'ENTREE)

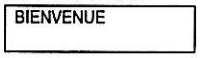
5-1 Méthode de programmation

Lors de la modification des réglages, utilisez le mode de programmation GT-NS-V/GT-NS ou GT-DMV/GT-DM.

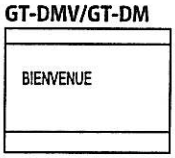
● Mode de programmation

1 En mode veille, saisissez le code d'identification à 4 chiffres après avoir saisi [#] et [∗] sur l'écran à 10 touches. (Programmation initiale: 1111)

GT-NS-V/GT-NS



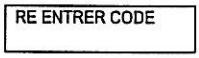
GT-DMV/GT-DM

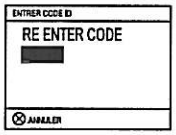


→ (#)(∗)(1)(1)(1)(1)

Code d'identification

2 Le "RE ENTER CODE" s'affiche. Saisissez à nouveau [∗] et le code d'identification à 4 chiffres.

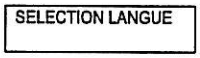




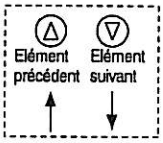
→ (∗)(1)(1)(1)(1)

Code d'identification

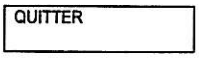
3 Le premier élément de menu s'affiche. Utilisez les boutons Ⓐ et Ⓥ pour sélectionner l'élément de menu de votre choix.

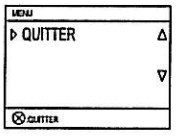


→ Ⓐ/Ⓥ



4 Lorsque vous fermez le mode de programmation, sélectionnez "QUITTER" et appuyez sur le bouton Ⓧ.

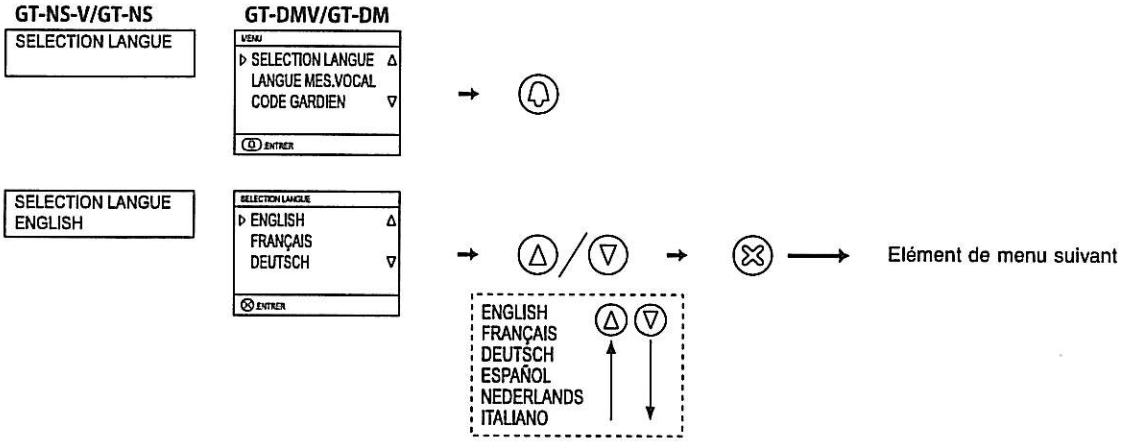




→ Ⓧ

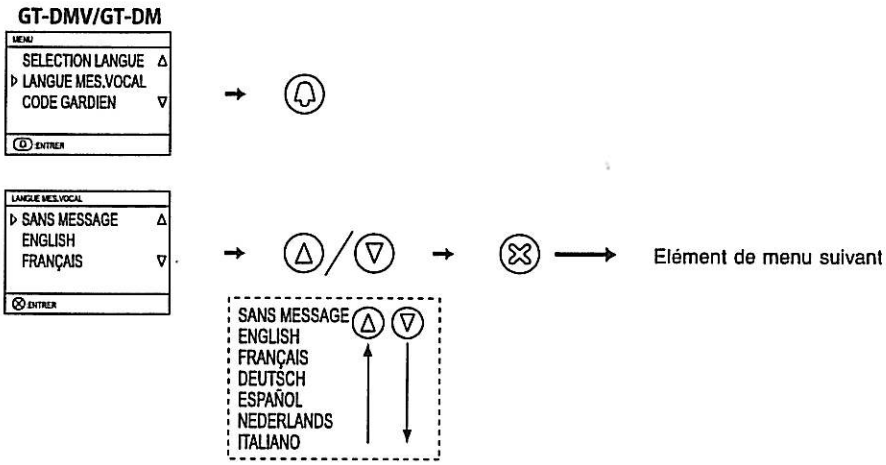
5-2 Sélection de la langue d'affichage

● Lancez la programmation avec le mode GT-NS-V/GT-NS ou GT-DMV/GT-DM et sélectionnez "SELECTION LANGUE". Sélectionnez anglais, français, allemand, espagnol, néerlandais ou italien.



5-3 Sélection de la langue des messages vocaux

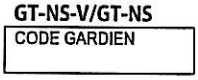
● Lancez la programmation avec le mode GT-DMV/GT-DM et sélectionnez "LANGUE MES.VOCAL". Sélectionnez anglais, français, allemand, espagnol, néerlandais, italien ou aucune instruction.



5-4 Modification du code gardien

1 Lancez le mode de programmation et sélectionnez "CODE GARDIEN".

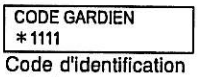
GT-NS-V/GT-NS



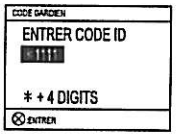
GT-DMV/GT-DM

→ ⓪

2 Le code gardien actuel s'affiche. Saisissez le code gardien à 4 chiffres après avoir saisi [✳] sur l'écran à 10 touches.



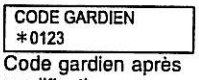
Code d'identification actuel



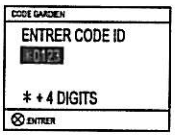
→ ✳ 0 1 2 3

Nouveau code d'identification (par ex.: "0123")

3 Appuyez sur le bouton ⑭ pour revenir au menu.



Code gardien après modification

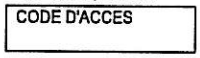


→ ⊗

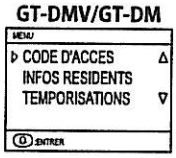
5-5 Réglage du code d'accès

1 Lancez le mode de programmation et sélectionnez "CODE D'ACCES".

GT-NS-V/GT-NS

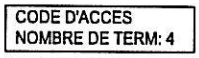


GT-DMV/GT-DM

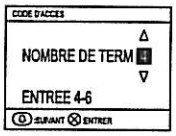


→ ⓪

2 Le chiffre actuel s'affiche après "NOMBRE DE TERM". Sélectionnez un chiffre entre 4 et 6.
Saisissez le chiffre à l'aide de l'écran à 10 touches ou, pour le GT-DMV/GT-DM, sélectionnez-le en utilisant les boutons Ⓐ et Ⓥ, puis appuyez sur le bouton ⓪.

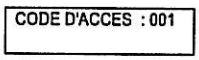


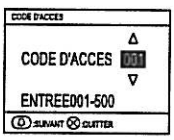
Chiffre actuel



→ 4 ~ 6 / Ⓐ Ⓥ → ⓪

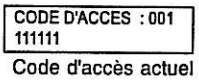
3 "CODE D'ACCES: 001" s'affiche.
Vous pouvez programmer jusqu'à 500 codes d'accès. Sélectionnez les codes d'accès entre "001" et "500".
Saisissez le chiffre à l'aide de l'écran à 10 touches ou, pour le GT-DMV/GT-DM, sélectionnez-le en utilisant les boutons Ⓐ et Ⓥ, puis appuyez sur le bouton ⓪.



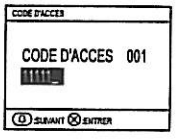


→ 0 ~ 9 / Ⓐ Ⓥ → ⓪

4 Saisissez le code d'accès et appuyez sur le bouton ⓪.
* Les codes avec plus de chiffres que le nombre de chiffres défini pour les codes d'accès ne peuvent pas être saisis.



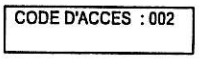
Code d'accès actuel

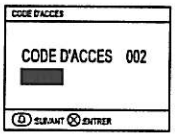


→ 1 1 1 1 1 1 → ⓪

Code d'accès 001 (par ex., "111111")

5 L'affichage passe à l'écran de réglage du code d'accès suivant. Appuyez sur le bouton ⑭ pour revenir au menu.





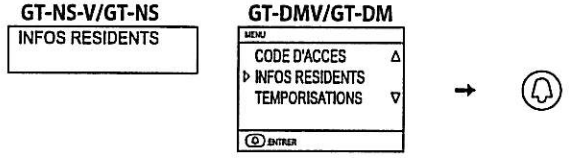
→ ⊗

5-6 Modification des informations du résident

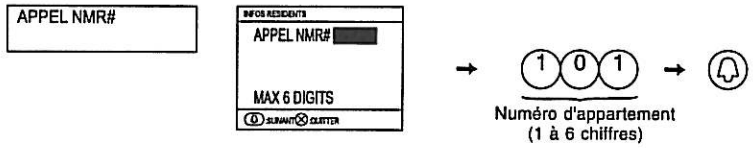
Jusqu'à 500 entrées d'informations résident peuvent être enregistrées.

● Programmation avec le mode GT-NS-V/GT-NS ou GT-DMV/GT-DM

1 Lancez le mode de programmation et sélectionnez "INFOS RESIDENTS".

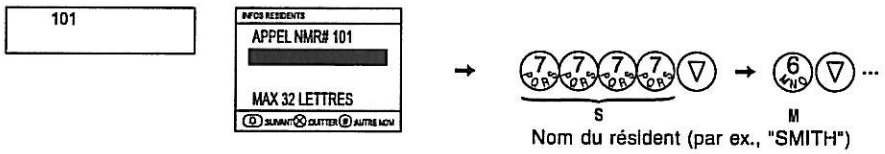


2 Saisissez le numéro d'appartement qui qui doit être nouvellement enregistré ou dont les données ont été modifiées à l'aide des touches [0] à [9] de l'écran à 10 touches, puis appuyez sur le bouton Ⓞ. Les numéros d'appartement peuvent contenir jusqu'à 6 chiffres.

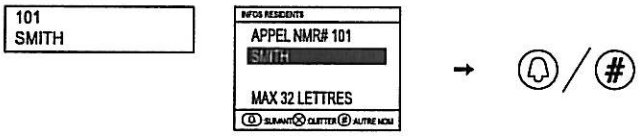


3 Le numéro d'appartement s'affiche. Si le nom du résident a déjà été enregistré, il s'affiche également.
Saisissez ou modifiez le nom du résident. Les noms de résident peuvent contenir jusqu'à 32 caractères. Appuyer sur [∗] permet de supprimer le numéro d'appartement et le nom du résident.

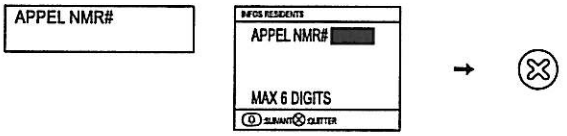
- Jusqu'à 4 noms peuvent être enregistrés pour la même résidence. Appuyez sur [#] dans l'écran à 10 touches pour afficher un autre champ d'entrée et saisissez ou modifiez un nom de résident en appliquant la procédure susmentionnée.



4 Appuyez sur le bouton Ⓞ. L'affichage revient à l'écran de saisie de numéro d'appartement.



5 Pour enregistrer une autre nouvelle résidence ou modifier des informations, saisissez le numéro d'appartement. Appuyez sur le bouton Ⓡ pour revenir au menu.

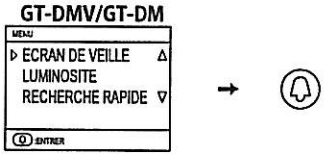


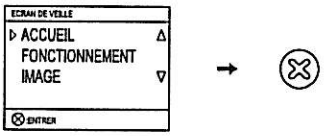
5-7 Réglage du message d'accueil et de l'écran de veille

● GT-DMV/GT-DM: Lancez le mode de programmation et sélectionnez "ECRAN DE VEILLE".
Faites un choix entre les éléments suivant dans l'affichage de l'écran de veille.

- Message de bienvenue
- Message de fonctionnement
- Image originale

GT-DMV/GT-DM





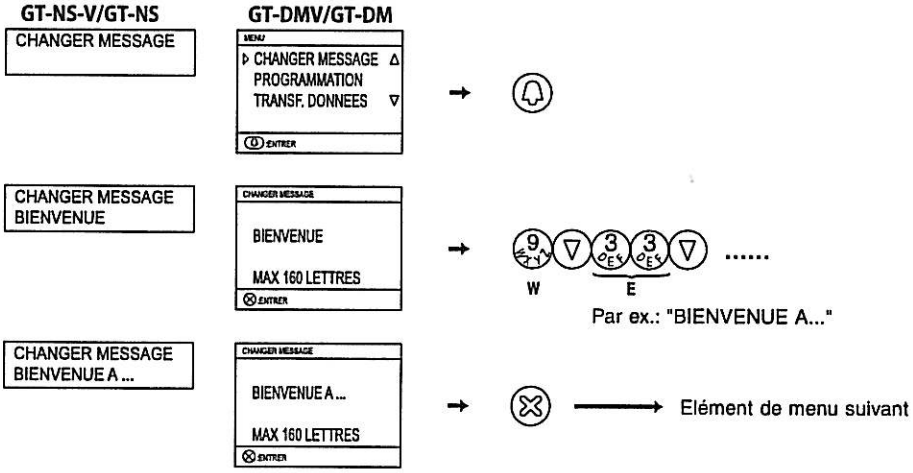
* Chargement d'une image originale

Ces éléments sont définis lorsqu'un appareil est installé. Si des modifications sont nécessaires, consultez un installateur qualifié.

* Modification du message de bienvenue

GT-NS-V/GT-NS, GT-DMV/GT-DM: Lancez le mode de programmation et sélectionnez "CHANGER MESSAGE".
Les messages de bienvenue peuvent contenir jusqu'à 160 caractères. Appuyez sur le bouton [∗] pour supprimer le message de bienvenue.

GT-NS-V/GT-NS **GT-DMV/GT-DM**

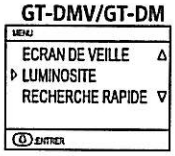


5-8 Réglage de la luminosité de l'écran

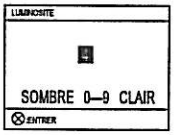
La luminosité de l'écran ne peut être réglée qu'avec le GT-DMV/GT-DM.

● Lancez le mode de programmation et sélectionnez "LUMINOSITE". Sélectionnez un chiffre entre 0 et 9 (0 = sombre, 9 = clair).

GT-DMV/GT-DM



→ ⓐ



→ 7 PQRS 0-9 → ⊗ ⟶ Elément de menu suivant

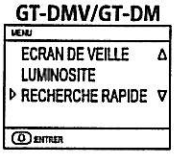
5-9 Réglage de l'ordre de recherche

Sélectionnez l'ordre par noms ou l'ordre par numéros d'appartement pour la recherche au niveau du poste d'entrée.

● GT-NS-V/GT-NS, GT-DMV/GT-DM: Lancez le mode de programmation et sélectionnez "RECHERCHE RAPIDE".
Le passage entre l'ordre par noms ou l'ordre par numéros d'appartement s'opère à chaque pression du bouton ⓥ ou ⓐ.

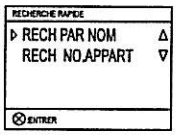
GT-NS-V/GT-NS

GT-DMV/GT-DM



→ ⓐ

Ordre de recherche actuel



→ ⓐ/ⓥ → ⊗ ⟶ Elément de menu suivant

6 MODIFICATION DES REGLAGES (POSTE GARDIEN)

6-1 Méthode de programmation

Lors de la modification des réglages, utilisez le mode de programmation.

● Mode de programmation

1 En mode veille, saisissez le code d'identification à 4 chiffres après avoir saisi [#] et [∗] sur l'écran à 10 touches. (Programmation initiale: 1111)

AIPHONE → (#)(∗)(1)(1)(1)(1)

Code d'identification

2 Le "RE ENTER CODE" s'affiche. Saisissez à nouveau [∗] et le code d'identification à 4 chiffres.

RE ENTRER CODE → (∗)(1)(1)(1)(1)

Code d'identification

3 Le premier élément de menu s'affiche. Utilisez les boutons Ⓐ et Ⓥ pour sélectionner l'élément de menu de votre choix.

SELECTION LANGUE → Ⓐ/Ⓥ

Ⓐ Elément précédent Ⓥ Elément suivant

4 Lorsque vous fermez le mode de programmation, sélectionnez "QUITTER" et appuyez sur le bouton Ⓧ.

QUITTER → Ⓧ

6-2 Sélection de la langue d'affichage

● Lancez le mode de programmation et sélectionnez "SELECTION LANGUE".
Sélectionnez anglais, français, allemand, espagnol, néerlandais ou italien.

SELECTION LANGUE → Ⓐ

SELECTION LANGUE
ENGLISH → Ⓐ/Ⓥ → Ⓧ ⟶ Elément de menu suivant

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL
NEDERLANDS
ITALIANO
Ⓐ Ⓥ

6-3 Modification du code gardien

1 Lancez le mode de programmation et sélectionnez "CODE GARDIEN".

CODE GARDIEN → Ⓐ

2 Le code gardien actuel s'affiche. Saisissez le code gardien à 4 chiffres après avoir saisi [∗] sur l'écran à 10 touches.

CODE GARDIEN
∗1111 → (∗)(0)(1)(2)(3)

Code gardien actuel

Nouveau code gardien
(par ex.: "0123")

3 Appuyez sur le bouton Ⓧ pour revenir au menu.

CODE GARDIEN
∗0123 → Ⓧ

Code gardien après modification

6-4 Modification des informations du résident

Jusqu'à 500 entrées d'informations résident peuvent être enregistrées.

● Programmation avec le GT-MK

1 Lancez le mode de programmation et sélectionnez "INFOS RESIDENTS".

2 Saisissez le numéro d'appartement qui qui doit être nouvellement enregistré ou dont les données ont été modifiées à l'aide des touches [0] à [9] de l'écran à 10 touches, puis appuyez sur le bouton ⓞ. Les numéros d'appartement peuvent contenir jusqu'à 6 chiffres.

Numéro d'appartement
(1 à 6 chiffres)

3 Le numéro d'appartement s'affiche. Si le nom du résident a déjà été enregistré, il s'affiche également.
Saisissez ou modifiez le nom du résident. Les noms de résident peuvent contenir jusqu'à 32 caractères. Appuyer sur [✳] permet de supprimer le numéro d'appartement et le nom du résident.

- Jusqu'à 4 noms peuvent être enregistrés pour la même résidence. Appuyez sur [#] dans l'écran à 10 touches pour afficher un autre champ d'entrée et saisissez ou modifiez un nom de résident en appliquant la procédure susmentionnée.

S M
Nom du résident (par ex., "SMITH")

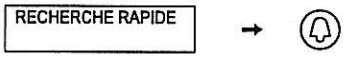
4 Appuyez sur le bouton ⓞ. L'affichage revient à l'écran de saisie de numéro d'appartement.

5 Pour enregistrer une autre nouvelle résidence ou modifier des informations, saisissez le numéro d'appartement. Appuyez sur le bouton ⓗ pour revenir au menu.

6-5 Réglage de l'ordre de recherche

Sélectionnez l'ordre par noms ou l'ordre par numéros d'appartement pour la recherche au niveau du poste gardien.

● Lancez le mode de programmation et sélectionnez "RECHERCHE RAPIDE".
Le passage entre l'ordre par noms ou l'ordre par numéros d'appartement s'opère à chaque pression du bouton ⓥ ou ⓐ.



Ordre de recherche actuel

7 PRECAUTIONS TECHNIQUES

PRECAUTIONS TECHNIQUES

- Température de fonctionnement: Poste d'entrée: Entre -10 °C et +60 °C
  Poste gardien: Entre 0 °C et +40 °C
- Emplacement de montage: N'installez pas le poste d'entrée à un endroit où une lumière vive risquerait d'empêcher la lecture des informations sur l'écran ou à un endroit où la lentille de la caméra serait directement exposée à la lumière du soleil ou à une lumière vive.
  Les postes d'entrée (monobloc) ont un détecteur de présence intégré ; ne placez donc aucun objet aux endroits contrôlés par ce capteur. De même, il se peut que le capteur ne puisse fonctionner correctement si l'appareil est placé à un endroit fortement exposé aux rayons du soleil.
- Visière (en option): Bien que le poste d'entrée résiste aux intempéries, il est conseillé de ne pas l'y exposer directement. La visière peut être installée pour protéger le poste d'entrée des averses.
- Configuration après remplacement: Après avoir effectué tous les câblages et remplacé le poste résidentiel, éteignez temporairement le GT-BC et rallumez-le. Reprogrammez ensuite le poste résidentiel concerné.
- Fonctionnement: Lorsqu'un poste d'entrée appelle un poste résidentiel, la tonalité d'appel en provenance de la porte palière ne retentit pas.
- Nettoyage: Nettoyez les unités à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'un détergent ménager neutre. Ne pas utiliser de détergent ou de chiffon abrasif.
- Demandes de réparation: En cas de dysfonctionnement du système, débranchez le bloc d'alimentation et contactez un technicien agréé pour l'entretien.

8 SPECIFICATIONS

GT-DA-L/GT-DA

- Dimensions: 93 (H) × 108 (L) × 49 (P) mm
- Poids: GT-DA-L: Environ 160 g
  GT-DA: Environ 150 g

GT-VA

- Elément d'imagerie: Semi-conducteur à oxyde de métal complémentaire (CMOS)
- Dimensions: 93 (H) × 108 (L) × 56,5 (P) mm
- Poids: Environ 140 g

GT-NS-V/GT-NS

- Alimentation: 24 V CC (fournis à partir du PS-2420, etc.)
- Consommation de courant: 90 mA
- Dimensions: 90,5 (H) × 106 (L) × 48,5 (P) mm
- Poids: Environ 150 g

GT-10K

- Dimensions: 90,5 (H) × 106 (L) × 42,5 (P) mm
- Poids: Environ 90 g

GT-SW

- Dimensions: 90,5 (H) × 106 (L) × 42,5 (P) mm
- Poids: Environ 90 g

GT-AD

- Dimensions: 90,5 (H) × 106 (L) × 42,5 (P) mm
- Poids: Environ 90 g

GT-DMV/GT-DM

- Alimentation: 24 V CC (fournis à partir du PS-2420, etc.)
- Consommation de courant: 90 mA
- Moniteur vidéo: Ecran LCD 3-1/2" couleur
- Elément d'imagerie: Semi-conducteur à oxyde de métal complémentaire (CMOS)
- Dimensions: 410 (H) × 150 (L) × 68 (P) mm
- Poids: Environ 3 kg

GT-MK

- Alimentation: 24 V CC (fournis à partir du PS-2420, etc.)
- Consommation de courant: 100 mA
- Dimensions: 210 (H) × 215 (L) × 69 (P) (mm)
- Poids: Environ 900 g

Garantie

Aiphone garantit que ce produit ne présente pas de défaut matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant les deux années suivant la livraison à l'utilisateur final. Aiphone réparera ou remplacera gratuitement le produit s'il est défectueux et que la garantie s'applique au dysfonctionnement. Aiphone se réserve le droit exclusif de décider s'il existe ou non un défaut de matière ou de fabrication et si l'appareil est ou non couvert par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit Aiphone qui a été l'objet d'une utilisation impropre, de négligence, d'un accident ou qui a été utilisé en dépit des instructions fournies; elle ne couvre pas non plus les appareils qui ont été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. Cette garantie ne couvre pas les piles ni les dégâts infligés par les piles utilisées dans l'unité. Toutes les réparations doivent être réalisées à l'atelier ou au site désigné par écrit par Aiphone. Aiphone décline toute responsabilité en cas de frais encourus pour les dépannages à domicile. Aiphone n'indemnisera pas le client en cas de pertes, de dommages ou de désagréments causés par une panne ou un dysfonctionnement d'un de ses produits.

(WEEE) indique les conditions d'application pour l'UE.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, en vertu de la partie 15 du règlement du FCC. Ces limites visent à offrir une protection raisonnable contre les parasites nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé ou utilisé suivant les instructions, il peut causer des parasites nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation spécifique. Si cet équipement provoque des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur de corriger les interférences par l'adoption de l'une ou de plusieurs des méthodes suivantes: • Réorientez ou changez l'emplacement de l'antenne réceptrice • Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur. Eloigner davantage l'appareil du récepteur.
• S'adresser au concessionnaire ou à un technicien de radio/TV pour obtenir de l'aide.

AIPHONE®

Providing Peace of Mind

http://www.aiphone.net/

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPAN
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, USA
AIPHONE S.A.S., LISSES-EVRY, FRANCE